**2 Privileges and Polish-Jewish coexistence**

In the second half of the sixteenth century Isaac ben Abraham of Troki (1533–1594), an east European Karaite scholar and spiritual leader, wrote his famous apology of Judaism titled *Hizuk Emunah*.[[1]](#footnote-1) In chapter forty-six, in which he articulates a prophecy of punishment for those oppressing Jews, Isaac of Troki criticized the expulsion of Jews from west European countries and juxtaposed it with the favorable conditions of Jewish life in the Polish-Lithuanian lands:

In other lands where we live [Poland] . . . they persecute and punish those oppressing and harming them [the Jews] and the [rulers] support the Jews with their privileges, so that they can live in their lands in peace and tranquility. For the kings and their ministers, may God protect them . . . they love kindness and justice and so do not harm or oppress the Jews who live in their lands.[[2]](#footnote-2)

In addition to the praise of the Polish kings’ attitude toward the Jews, this short fragment mentions two interrelated factors which in the eyes of a contemporary writer contributed to a relatively “peaceful and tranquil” existence of Jews in the Polish-Lithuanian Commonwealth: royal Jewish privileges and the enforcement of their rules against those oppressing the Jews.[[3]](#footnote-3) It was therefore not the absence of violence that made Jewish experience in Poland positive, but rather the legal status of the Jews and execution of justice which paved the way to the reestablishment of coexistence after interreligious crises. From this perspective, both the enactment of the privileges as well as their clauses promising to guard the physical security of the Jews were crucial to the management of Polish-Jewish coexistence in times of dialogue and crisis. Although the importance of this particular aspect of royal charters was recognized not only by the Karaite writer but also by Jewish leaders and communities endeavoring to obtain the privileges, it has received hardly any scholarly attention.[[4]](#footnote-4) Nevertheless, it is precisely this emphasis on the post-conflict reconciliation which allows us to review old laws and deepen our understanding of the processes involved in the management of Jewish-Christian coexistence in Old Polish estate society in which the status of all social and ethnic groups was regulated by privileges.[[5]](#footnote-5)

 **2.1 Royal privileges as a legal basis for management and post-conflict reconstruction of coexistence.**

On 11th December 1548, after his accession to the throne of Poland and the Grand Duchy of Lithuania, Sigismund II Augustus approved the general privilege for Polish Jews. Instead of issuing a new charter, he reconfirmed the controversial and most extended privilege that had been granted to the Jews by Casimir Jagiellon in 1453 and constituted the fullest expression of Jewish legal status in medieval Poland. [[6]](#footnote-6) In addition to transferring this quintessence of Jewish legal standing to the early modern period, Sigismund Augustus also transplanted the integrative attitude steaming from it. He applied it already through the act of issuing the privilege not as a particular precedent but as a part of the new king’s general recognition of separate rights of all estates of the society:

We, Sigismund Augustus, by the Grace of God, King of Poland, Grand Duke of Lithuania, etc. whilst remembering our vow from twelve years ago and our promise given in our letter, state that we approved in our letter all the charters, legal rights and privileges of all our subjects of all estates living in our kingdom and our lands, that had been given publicly and individually by our fathers […] but when in the national assembly in Piotrków the Jewish elders appeared in front of us from great Poland and humbly asked to acknowledge the following letters and confirm them specifically […] then we Sigismund Augustus […] honored the request of these Jews and accepted and confirmed these charters and all its content and termed them valid in law.[[7]](#footnote-7)

Already in this short *arenga* (preamble)- an introduction which describes the context and reasons for the issuing of the privilege, - the Jews appear as one of the legally defined estates in the society

בחברה בה השוני בפני החוק היה גם דרך לשלב את הקבוצות בתוך החברה וגם הגורם המעצב את הדו-קיום. התפיסה הזאת היא שונה מהרעיון שהשתמע מכתבי הזכויות של Casimir the Great, שהגדירו את היהודים כ "our Jews, the Jews of our kingdom"[[8]](#footnote-8)

ושונה מראיה שבא לידי ביטוי בפריבילגיה של 1453, שדיברה על "היהודים ההם אותם אנו [המלך] שומרים לעצמנו ולממלכה כאוצר מיוחד."[[9]](#footnote-9) המגמה שהוצגה בפריבילגיה של 1548 של הכרה ביהודים כקבוצה ושילובם בחברה הפולנית היא אחד המאפיינים המשותפים לכל שש הפריבילגיות הכלליות ליהודים מעת החדשה המוקדמת שהשתמרו עד ימינו.

Table 1

In all these privileges, there is no mention of the medieval imperial perception defining Jews as "*servi camerae*". Jews are treated as subjects of the ruler in every respect and as an urban group with a different status than that of other city groups. They appear as an integral part of the economic and social life of the towns, as “a second urban group parallel to non-Jewish city burghers.”[[10]](#footnote-10) Although the origins of the integrative perception can be found already in the Statute of Kalisz (1264) and in Casimir the Great’s privileges, which gave Jews parallel rights without granting them urban citizenship and without putting them under the municipal jurisdiction, in the early modern charters this policy is fully embraced and occasionally expanded. For example, in the new royal privilege from the year 1585, the king Stephen Bathory stated, that "Jews are equal to town citizens, are given the freedoms of the latter and are only subject to royal law, except private cases."[[11]](#footnote-11) The saying is of course generic and is intended at equality of commercial and not civic rights. It still doesn’t bestow Jews with citizenship or a right to hold municipal offices. It does, however, strengthen Jewish position as an integral group in the city and its economy for example through an exemption of Jewish merchants from city taxes which applied to foreign traders. The Bathory’s privilege therefore shows how early modern rulers furthered the integrative policy elevating Jewish social status while simultaneously emphasizing both the difference in legal standing of the Jews and the importance of each of the closely bonded city groups.

Reaffirmation of the privilege of 1453 by Sigismund Augustus and his followers not only transplanted its incorporating attitude to the new era, but also confirmed the relevance of its rulings throughout the early modern period. It thus established this particular privilege as a basic framework for the management of Polish-Jewish coexistence and its reestablishment after crises. Within this framework, the crucial element that influenced the everyday interreligious contacts and provided tools for conflict solutions and reconciliation was Jewish legal status.

Following the charter of 1453, in early modern period Jewish autonomy was recognized in cases of legal prosecutions between Jews.[[12]](#footnote-12) In trials between Jews and Christians, the Jews were subjected to the jurisdiction of the king and his representatives: voivode (the district governor), and a ‘judge of the Jews’ (iudex iudaeorum):

Likewise, if the Jews engage in an argument among themselves […] or if a Jew and a Christian fight with each other, engage in hitting or injuring each other, then neither the judge of the city, nor the consuls, nor indeed anybody else, but only the palatinus [voivode] of the Jews or his surrogate shall judge them […].[[13]](#footnote-13)

This arrangement, which on one hand acknowledged judging according to the *Halacha* (Jewish religious law) and strengthened Jewish courts and on the other hand attributed the Jews to one of the existing jurisdictions, preserved the rights of the Jews while giving them an alternative from within the system of justice and out of the municipal courts. In fact, the compromise was intended to protect Jews the primary laws according to which the multiple-court system worked: "*legis loci delicti*", which roughly meant that the case belongs to the court of the place in which the crime was committed, and "*actor sequitur forum rei*", which stated that the plaintiff needs to sue in the court to which the subject of the lawsuit\the defendant belong. Although, these rules in general supported the polyphony of the court system and thus left a certain option of maneuver between different jurisdictions, in case of Jews they could pose a real threat of being trialed in city courts or obligate them to look for justice in municipal institutions which were often hostile to the Jews "due to religious hatred but also from bitter economical competition."[[14]](#footnote-14) Thus, while subjecting Jewish-Christian cases to the *wojewodziński* court, the privileges gave the Jews a more objective alternative from within the system. In this way, the charters promoted Jewish use of the existing apparatus of justice in both their dialogue and their conflicts with Christians, and in turn contributed to “accommodation [of the Jews] within an estate-based society.”[[15]](#footnote-15)

By subjecting the Jews to the jurisdiction to the voivode and the *wojewodziński* court which followed the ‘Law of the Land' (*prawo ziemskie*), the royal privileges not only protected the Jews form the city courts but also attempted to limit Jewish vulnerability from the ‘town law’ (*prawo miejskie*) in general. In contrast to the town law which was locally oriented, influenced by Germanic law, and applicable to town inhabitants, the law of the land' had a number of advantages for the Jews. It was based on Polish custom and privileges, gave more emphasis on court’s decisions, was mainly used by the nobility, and in the absence of a state-wide law it was often perceived as the general Polish law.[[16]](#footnote-16) In addition to the use of ‘law of the land’, the *wojewodziński* court applied a number of pro-Jewish adjustments, which were to strengthen Jewish legal status and attract Jewish litigants.

First of all, the *wojewodziński* court, which was probably active in Cracow from 1334 and practically financed by the Jewish community, [[17]](#footnote-17) employed both Christian and Jews and שילב רשויות יהודיות במינוים של פקידים קתוליים.

Throughout the early modern period it was the first instance and appeal court nominated and presided by the voivode.[[18]](#footnote-18) However, already by the late Middle Ages the ‘judge of the Jews’ (*iudex iudaeorum*) had taken on the burden of the majority of judicial activities.[[19]](#footnote-19) While in most of the royal cities this function was performed by the voivode’s deputy (*podwojewodzi*), in Cracow this duty was usually undertaken by a specially appointed noble. [[20]](#footnote-20) He had to be a Catholic and a man of means familiar with the ‘law of the land’ according to which he was obligated to pass sentences, for example in case of Christian violence against a Jew.[[21]](#footnote-21) In 1591, King Sigismund III granted the Cracowian Jews the right to have a say in the election of the ‘iudex iudaeorum’. Although we have no evidence as to how this right was executed, we can learn from the examples of other communities and from later developments, that the *kahal*, first used this privilege to secure the position for a noble and not a burgher inclined to support burghers.[[22]](#footnote-22)

During the early modern period, Jewish authorities obtained the right to influence the appointment of the court scribe as well. A scribe – whose duties included among others preparation of documents and book keeping - was thus appointed by the voivode, but he “shall not be elected or deposed, unless his election is previously approved by a senior Jew [i.e. the head of the *kahal*].” [[23]](#footnote-23)

The Jewish functionary of the wojewodziński court was the court usher called *szkolnik* (*scolni ministerialis*). Appointed by the Jewish authorities, he worked closely with the judge of the Jews and was a middleman between the court, the voivode and the community. He had the duty to summon individuals to the court,[[24]](#footnote-24) examined the injuries of the aggrieved Jewish party,[[25]](#footnote-25) served as a witness, issued declarations, kept order during the trial, received oaths, etc. Judging from the preserved oaths of Cracovian *szkolniks* (1640, 1641), there were two of them in Cracow at the same time. They cooperated with the Christian functionaries and their role was fundamental in creating a more objective, bi-religious character of the court, which in turn helped to establish the court of justice as an apparatus for the management and re-establishment of Christian-Jewish coexistence.[[26]](#footnote-26)

Second, the wojewodziński court attempted to attract Jewish litigants by proclaiming the traditional royal policy of respect of Jewish religious holidays and laws. The trials were not to be scheduled for Saturdays or Jewish holidays, [[27]](#footnote-27) and szkolnik “should not deliver any summon for days other than Monday or Thursday” which were set as days for Jewish litigants at wojewodziński court.[[28]](#footnote-28) Furthermore, no serious trial was to be scheduled for the fair days in Lublin or Jarosław, or for the first nine days in the month of Av. The iudex iudaeorum was to run trials also in the Jewish neighborhood, as explained by the Voivode Stanislaw Rewera Potocki in 1659:

“All sorts courts should be done in a designated place in Cracow or Kazimierz according to the old custom and privilege and not at Wawel.”[[29]](#footnote-29) The kahal was also urged by communal rulings to “request from iudex iudeorum to judge in the [Jewish] street at least once in a month or two,” and to attend the court when it operates in Kazimierz.[[30]](#footnote-30)

Lastly, the objectivity of the court was proclaimed by the integration of the Jewish assessors to the court of iudex iudaeorum: “The Jews will be judged by the vice-voivode [iudex iudaeorum] with the help of Jewish assessors elected and delegated by the voivode. The Jews will talk in the order” היהודים יגידו את דעתם לפי הסדר."[[31]](#footnote-31)

אין לנו עדויות רבות שיוכיחו איך נראה בפועל שיתוף הפעולה של היועצים היהודים ושופט היהודים או מושל המחוז. [[32]](#footnote-32)אף-על-פי-כן ניתן להסיק מחקיקות שונות – של הוויבודה, של המלכים ושל היהודים עצמם - כי נוכחותם של היועצים הייתה חשובה לכל הצדדים.[[33]](#footnote-33) בנוסף, מחקיקה מלכותית חוזרת ניתן ללמוד גם כי היו חילוקי דעות בין שופט היהודים והיועצים ובמקרים כאלה נדרשה ההתערבות של voviode:"If the judge cannot not agree with the Jewish Assessors upon the sentence, the Voivode had to decide” [[34]](#footnote-34)

Although it is hard to estimate to what extent the laws of general royal privileges and accompanying rulings were implemented, and the repeated legislation may testify to some obstacles in their practical execution, their influence should not be underestimated. They defined Jews’ legal status, which in turn “has been of fundamental importance in determining the basic structures of Jewish society.”[[35]](#footnote-35) They also contributed to the Jewish regular use of the courts and adaptation of litigious practices in the process of reconciliation and reestablishment of coexistence with Christian neighbors after crises. Although throughout the early modern period the general privileges continued to provide a basic framework for management of Christian-Jewish *convivencia*, their flagging influence needed support, and this was provided by the new kind of charters, the so-called communal privileges.

2.2. ‘Royal Jews’ and communal privileges

ביום 19 במרס 1549 העניק אותו Sigismund II Augustus פריבילגיה נפרדת ליהודי קראקוב, ובה חזר ואישר " legal rights and privileges of all our subjects of all estates "

ובנוסף הבטיח לשמר ליהודי קראקוב את "כל החוקים, כתבי פריבילגיות וחסינות שהוענקו באופן חוקי וצודק על-ידי אבותינו וגם על-ידי אבינו ]...] וגם המנהגים שבהם היו רגילים היהודים להשתמש בזמן של אבינו ובעיקר במסחר וגם בעניינים אחרים [...]"[[36]](#footnote-36)

מסמך זה הוענק לקהילת קראקוב לבקשת זקניה כארבעה חודשים לאחר מתן פריבילגיה ליהודי of Greater Poland (Wielkopolska), (המוזכרת בפרק הקודם) שהפכה במהרה לפריבילגיה כללית. מדוע נזקקה קהילת קראקוב לכתב זכויות נוסף? למה המלך העניק להם את הפריבילגיה בתוספת לכתב הזכויות הכללי? מה אפיין את המסמך ודומים לו וכיצד הוא תרם לחיי היהודים בקרב הנוצרים וליכולתה של הקהילה להתמודד עם המשברים בדו-קיום? התשובות לשאלות חשובות אלה קשורות בעיקר לשינויים גאו-פוליטיים וחברתיים שעברה פולין בעת החדשה המוקדמת, דהיינו להקשר הרחב שבו ניהלו היהודים את חייהם ושבלעדיו לא ניתן להבין את תולדותיהם.

In Old Poland מעמדו וכוחו של המסמך היה תלוי קודם כול במעמדו של המחוקק ולא במידת השימושיות של החוקים. בתקופה הנדונה התעצם התהליך של הידרדרות מעמד המלוכה לטובת האצולה (szlachta), הידרדרות שקיבלה תאוצה כבר במהלך המאה ה-15.[[37]](#footnote-37) האצולה – גם הבינונית וגם הגבוהה – צברה יותר ויותר זכויות וכוח פוליטי, כך שלקראת האיחוד עם ליטא (בשנת (1569 הפכה הממלכה ל"דמוקרטיה של האצילים" (אשר היוו כ-10-8 אחוזים מכלל האוכלוסייה) ויותר מאוחר ל"אוליגרכיה של המגנאטים", דהיינו שלטון של משפחות האצולה האמידות ביותר,[[38]](#footnote-38) ש"סמכותם על אדמותיהם (latifundia) הייתה אבסולוטית ועלתה על זאת של המלך הפולני על אדמות פולין."[[39]](#footnote-39) המלך, שנבחר על-ידי האצולה שהרבתה להתכנס באספות שונות, לא היה רשאי לחוקק חוקים חדשים ללא הסכמתה ((Nihil novi, 1505, ואם הפר חוקים שנקבעו על-ידי האצילים ושעליהם נשבע בעת הכתרתו האצילים היו רשאים לסרב לפקודותיו.[[40]](#footnote-40) לתהליכים האלה ולשאר התהפוכות בממלכה היו השפעות רבות.

מבחינת מעמדם של היהודים וכוחן של הפריבילגיות מלכותיות כלליות להשפיע הן בדיאלוג יומיומי והן בעת המשבר, שני שינויים היו חשובים ביותר. הראשון, החוק "Qui nobiles" שנחקק בשנת 1539 ולפיו האצילים קיבלו את סמכות השיפוט על היהודים ועל אנשים אחרים שחיו על אדמותיהם.[[41]](#footnote-41) השני, ביטול האיסור על אצילים פולנים להחזיק בבעלותם או לחכור אדמות בליטא (1569): "כל התקנונים והחוקים שנחקקו בליטא מסיבה כלשהי נגד העם הפולני בנוגע לבעלות או חכירה של אדמה על-ידי אציל פולני [...] יבוטלו כמנוגדים לחוק, לסדר ולאחווה ההדדית ויוצאים נגד האיחוד."[[42]](#footnote-42)

כך, כתוצאה מהאיחוד ומההשתלטות המסיבית של האצולה על הקרקעות, עברו רוב אדמות המלוכה לידי האצילים והמלך נותר רק עם כ-15-20 אחוזים מהאדמות בלבד,[[43]](#footnote-43) וכשליש מהערים.[[44]](#footnote-44) היהודים התחלקו ל'יהודי המלך' שהתגוררו בערים מלכותיות כמו קראקוב-קאזימייז' ומעמדם החוקי הכללי הוגדר בעיקר על-ידי השליט, ול'יהודי האצילים' (Lords' Jews) שחיו תחת חסותה של האצולה וחקיקתה הפרטית. למרות שכוחו של המלך היה חזק יותר על אדמותיו, הורגשה הידרדרות הדרגתית של מעמד המלוכה גם בערים מלכותיות שבהן התחזק מעמדם של מושלי המחוז והסטארוסטים וגם עלה כוחם של רשויות העיר ושל הבורגנים. [[45]](#footnote-45) כבר בסוף המאה ה-15 ובמחצית הראשונה של המאה ה-16 היהודים בערים המלכותיות כמו קראקוב וקאזימייז', היו חייבים לנהל משא ומתן על מקומם ולחתום על הסכמים עם הכוחות המתחזקים הפועלים בשטח – למשל העירייה או מושלים מקומיים.[[46]](#footnote-46) הסכמים אשר נחתמו עם העירייה נקראו "Pacta cum Judaeis inita" או בקיצור pacta (ugody). בחלקם הם התייחסו למגוון ההיבטים של החיים היהודיים ובחלקם, כמו למשל במקרה של קראקוב וקאזימייז', נחתמו במסגרת המאבקים בין היהודים לבין העירונים ודנו בהיבט אחד בודד שאותו ניסו להגדיר למספר שנים, למשל חלוקת המסחר בעיר או הגבולות של התיישבות היהודית במקום.[[47]](#footnote-47) במהרה הסכמים אלה, שהיו אמנם מושרשים בנורמות שנקבעו בפריבילגיות מלכותיות כלליות וחלקם הובאו לאישורו של המלך עצמו, הפכו לגורם חשוב שגם קבע וגם שקף את מעמדם המקומי של היהודים ותפיסתם כקבוצה בחברה. במקומות מסוימים הפכו pacta לבסיס לפריבילגיה קהילתית. [[48]](#footnote-48) יתרה מזאת, במקומות אחרים, הסכמים האלה, ופחות הפריבילגיות המלכותיות הכלליות, שימשו לאוכלוסייה המקומית את נקודת ההתייחסות ביחסיהם עם היהודים ובהתדיינויות משפטיות. נוכח התהליכים האלה, היהודים לא יכלו להמשיך להסתמך על החקיקה המלכותית הכללית בלבד.[[49]](#footnote-49) לדעת Adam Teller כבר החוק מ1539 in fact effectively destroyed the king’s prerogatives over the Jews as a group,"[[50]](#footnote-50)

 and the Jews felt as if they could no longer count on the king’s help in their faith against local forces.

 אך בפועל, 'יהודי המלך' לא ויתרו לגמרי על הברית עם השליט. במקום “The elders of many of the Jewish communities realized that the general privileges issued by the king could not by themselves guarantee the rights and security of the Jews […] and each community would do well to obtain its own privilege in addition”[[51]](#footnote-51) כך בנוסף לפריבילגיות אזוריות וכלליות החלו קהילות בודדות לבקש מהמלך פריבילגיות קהילתיות משני סוגים עיקריים. הסוג הראשון היה אישור של פריבילגיה כללית לקהילה פרטיקולרית, שנועד בעיקר לחזק את מעמדה של אותה הקהילה – כך לדוגמה כתב הזכויות המצוטט של Sigismundus Augustus לקהילת קראקוב. בסוג השני דובר בפריבילגיה ספציפית יותר, שבנוסף לאישור זכויות כלליות כמסגרת למעמדם של היהודים, דנה בנושאים מקומיים, כגון זכויות יהודים במסחר וביטחונם. לעתים, פריבילגיות קהילתיות מהסוג השני התייחסו להסכמים ((pacts שנחתמו בעבר בין הקהילה לרשויות מקומיות ונתנו להן לגיטימציה מלכותית. בפועל, במקרה של 'היהודים המלכותיים' הדרישה לפריבילגיות קהילתיות

was very pragmatic and constituted a part of a policy that E. Lederhendler defined as “a pattern of tactical alliances” [[52]](#footnote-52)

 בגלל מורכבות המאבקים בין מקורות הכוח והחוק בערי פולין דאז היהודים לא הסתמכו יותר על מחוקק מסוג אחד, או מסמך בודד, אלא ניסו להבטיח את מעמדם בכל דרך אפשרית. הם אימצו לעצמם מדיניות של הסתגלות ((accomodation אל מקורות הכוח השונים במדינה.[[53]](#footnote-53) לדעתו של HUndert הברית שבין היהודים לבין המלוכה אבדה את הרלוונטיות שלה בעת החדשה המוקדמת. [[54]](#footnote-54) אך במקרה של הערים המלכותיות בלט דווקא הניסיון הפרדוקסלי לחיזוק התקֵפות של החקיקה המלכותיות באמצעות פריבילגיות מסוג חדש. כאן, הפריבילגיות הקהילתיות שימשו השלמה ולא ביטול של חקיקה מלכותית. עד רבה, ככול שהתפוררה הסמכות המרכזית של המלך במדינה, כך עלה חשיבותן של פריבילגיות קהילתיות בערים מלכותיות. [[55]](#footnote-55) הברית, אם כן, נשמרה אך לבשה גוון אחר שהזכיר לעיתים את היחסים in private towns בין היהודים לבין the noble owner of the town.

 הופעתן של הפריבילגיות הקהילתיות קשורה לעוד הקשר נוסף היהודי-העירוני ולשינויים שעברה הקהילה היהודית העירונית בפולין. כפי שהראה E. Reiner, הקהילה בפולין – כמו זאת של קראקוב-קאזימייז' – הפכה בעת החדשה המוקדמת 'לקהילה גדולה', שהחלה להגדיר את עצמה במונחים של העולם העירוני דאז ולשקף את "מרכיבי העיר שבתוכה התקיימה."[[56]](#footnote-56) הקהילה ראתה את עצמה כישות חברתית וכלכלית, דהיינו כקורפורציה נוספת בתוך החברה העירונית. לפיכך ניתן להרחיב את טענתו של ריינר ולומר, כי דרישה לפריבילגיות קהילתיות היא אחד הביטויים לשינויים שהתפתחו בדפוסי התקשורת של הקהילה מהסוג החדש עם הסביבה העירונית. זו לא הייתה יותר קהילה אשכנזית קטנה שתלויה ביהודי עשיר, אלא קבוצה עירונית שהגדירה את מעמדה כקורפורציה מקבילה לאחרות, בין היתר דרך פריבילגיות קהילתיות. בפריבילגיות האלה הקהילה הייתה הסוכן והמען, לא יהודי בודד וגם לא כל היהודים בגליל או במדינה. הקהילה הייתה הגוף שזכה למעמד ולזכויות, והיא הייתה הגוף ששאף להגדיר את עצמו כלפי חוץ, הן דרך הפריבילגיות והן באמצעות החקיקה הקהילתית, -e.g. Community Status of 1595.

אין ספק, כי לאור התהליכים הללו, בעת החדשה המוקדמת הפריבילגיות הקהילתיות, שחיזקו את מעמדן של קהילות ספציפיות, "מילאו תפקיד חיוני הרבה יותר מאשר הפריבילגיות הכלליות או האזוריות."[[57]](#footnote-57) הן המשיכו את המגמה של פריבילגיות כלליות ודאגו לתת ליהודים זכויות של עירונים בלי לכפוף אותם לרשויות העיר ולבתי הדין. הן קבעו פתרונות בעניינים של קהילות מקומיות, ותמכו בניהול סדיר של הדו-קיום יהודי-נוצרי. הן התערבו לרוב לבקשתם של היהודים ביחסים שבין היהודים לבין העירונים ובעקיפין השפיעו על האופי ועל ההתפתחות הכלכלית של הערים הפולניות.[[58]](#footnote-58) לנוכח תפקידים רבים אלה אין תימה בכך שהיהודים בערים המלכותיות פנו אל השליטים לבקש פריבילגיות קהילתיות. נשארת השאלה, מדוע המלכים הסכימו להעניק זכויות נוספות על הזכויות הכלליות שאותן נתנו בפריבילגיות הכלליות? באופן פרדוקסלי, אותו הקשר של התחזקות ועלייה בעצמאותם של סוכני הכוח המקומיים בפולין, מסביר גם את הסיבות שבגללן המלכים העניקו פריבילגיות קהילתיות. באמצעות הסוג הראשון – בו פריבילגיה כללית מאושרת עבור קהילה ספציפית, - חיזקו המלכים לא רק את מעמדה של הקהילה, אלא גם את המעמד של עצמם כסמכות עליונה המחוקקת בכל מה שקשור ליהודים באופן כללי ובתחומים מסוימים בעיר מלכותית, וכסמכות שומרת על המשכיות החוק באופן כללי. דרך הסוג השני של הפריבילגיות הקהילתיות, התערב המלך באופן פעיל בנעשה בעירו או חיזק את מעמדו ובעל העיר וכסמכות העליונה להענקת התוקף להסכמים בין היהודים לבין היסודות המקומיים .

 הרעיון של שימוש בפריבילגיה לחיזוק מעמדו של המלך בולט במקרה של קראקוב והפריבילגיה הקהילתית משנת 1549. בפריבילגיה זו אישר Sigismund Augustusאת כל הזכויות שניתנו ליהודי פולין וקראקוב על-ידי קודמיו, ובכך חיזק את מעמדו כמחוקק עליון לגבי היהודים בעיר. הוא מיקם את עצמו במסורת הפולנית של שימור חוקים (confirmatio iurium), ששיקפה את התפיסה הרווחת ולפיה המלך הוא סוכן החוק, והחוק הוא הן הגורם העליון בממלכה הפולנית -""Polonia rex est lex [[59]](#footnote-59)–והן הנפש שלה ""lex est anima reipublicae.[[60]](#footnote-60) הרעיון של חיזוק מעמד המלך בעזרת הפריבילגיה הקהילתית בא לידי ביטוי גם בסגנון של arenga שממנה נעדרו צידוקים "חיצוניים" למתן המסמך.[[61]](#footnote-61) אין כאן, בניגוד לפריבילגיות בערים פרטיות, שבהן הופיעו צידוקים הומניטריים או דתיים-כנסייתיים שהדגישו את הצורך לסבול את היהודים (במעמד נמוך מזה של הנוצרים).[[62]](#footnote-62) אין כאן צידוק כלכלי בדבר תרומתם של היהודים לכלכלת הנחלות של האדון. בפריבילגיות לקהילות המלכותיות כמו זו לקהילת קראקוב, הענקת הכתב התבססה על זכותו של המלך כמחוקק העליון לגבי היהודים, שאינו זקוק לסיבות חיצוניות או לחקיקה של הסמכות המתחרה, דהיינו הכנסייה.

בנוסף לתרומה למעמדו הכללי של השליט, שימשו הפריבילגיות הקהילתיות גם לחיזוק פררוגטיבות מסוימות של המלך בנוגע ליהודים, ושלעיתים were violated by local authorities . כך למשל במשפט האחרון של המסמך משנת 1549 ניצל Sigismundus Augustus את מסגרת הפריבילגיה על מנת לחזק את עליונות סמכותו על היהודים בתחום השיפוט כנגד הרשויות האחרות שניהלו מאבקי היוריסדיקציה מקומיים ולעיתים ניסו לקבוע לגבי היהודים: "[...] ואכן אותם היהודים שייכים לא לסמכות שיפוט אחרת, אלא רק לזו שלנו או של voivode המכהן אז בקראקוב או מישהו ממשרדו, וישמרו לא לפי חוקים אחרים אלא ישמר התקנון העתיק [...]"[[63]](#footnote-63)

בעוד שהרשויות המקומיות ניסו לטעון לעליונות האוטונומיה העירונית על החוקים הכלליים, הן לא יכלו באותה קלות להתנער מפריבילגיות מלכותיות המתייחסות ישירות לאזור השפעתן.

ההקשר הגאו-פוליטי, החברתי, המדיני והעירוני, מסביר במידה רבה את הופעתן של הפריבילגיות הקהילתיות ואת תפקידיהן השונים כגון הטמעה של חקיקה כללית בזירה מקומית, ביסוס המעמד של הקהילה הבודדת, חיזוק זכויות המלך ועוד. אך בנוסף תרמו הפריבילגיות הקהילתיות - בעיקר האלה המתייחסות להסכמים מקומיים – לניהול הדו-קיום היהודי -נוצרי וחיזקו את יכולתם של היהודים להתמודד עם המשברים הבין-דתיים בשתי דרכים עיקריות:

First, the communal privileges transferred the general laws into the local scene. Second, the very act of issuing the privilege was often a part of conflict solution or prevention.

גם בשביל המלכים היו כתבי זכויות אחד הכלים לפתרון הסכסוכים ואף היו חלק ממדיניותם הן כלפי היהודים והן כלפי הדו-קיום. גולדברג טען, כי לעתים הפריבילגיות ניתנו כחלק מהפתרון לבעיות מקומיות בין היהודים לבין העירונים או קבוצות אחרות, ולעתים הן הוענקו כדי resolve “specific problems or remove existing conflicts and antagonisms[[64]](#footnote-64)

From the perspective of post-conflict reconciliation , the privileges not only solved or prevented conflicts, but could also provide a platform for reconciliation and shape the post-conflict coexistence.

דוגמאות לכך אפשר למצוא בעיקר בין הפריבילגיות הכלליות והקהילתיות שהוענקו במועדים לא רגילים, דהיינו לא בהקשר של הכתרת המלך, כמו למשל הפריבילגיה הקהילתית שהעניק Stephen Bathory ליהודי Płock בשנת 1576 או בפריבילגיה הכללית של אותו המלך משנת 1580.

במקרה של הפריבילגיה הקהילתית ליהודי קראקוב אין לנו מספיק עדויות על מנת לקבוע מה היה הגורם המידי לבקשה למתן פריבילגיה רק ארבעה חודשים לאחר אישור כתב זכויות כללי. בהעדר המקורות סביר להניח, שהגורמים היו טמונים בהקשר הגאו-פוליטי והעירוני המתואר לעיל ובהכתרה של מלך חדש. בכל זאת, גם במקרה של קהילת קראקוב, ניתן למצוא קצת רמזים לשימוש בפריבילגיה קהילתית בתהליך ההתמודדות עם משבר. כאן דווקא רישום המאוחר של כתב הזכויות ב court books (księgi grodzkie), אשר העניק לגיטימציה חוקית נוספת למסמך, מעיד על השימוש בפריבילגיה ובפעולה הנוטריונית-המשפטית כמרכיבים בניהול משבר ודו-קיום. ובכן, ביום שבת, 3 באוקטובר בשנת 1562, בסמוך לפרוץ עלילת לחם הקודש Skierbieszów, כאשר שרר מתח בין דתי ושרשרת של האשמות נגד היהודים הושמעה במדינה "אל acta castrensia capitanealia Cracoviensia הועתק באופן מוצלח [...] המכתב של הוד רוממותו, [הפריבילגיה הקהילתית] מאושר על-ידי שמו והחותם הקטן של המלוכה הקדושה וחתום על-ידי אותה הסמכות (...)."[[65]](#footnote-65) העתקה של המסמך, לא היתה זולה. אך לאור כוחה בחיזוק התוקף של המסמך ובחיזוק של מעמד הקהילה היהודית המקומית, הושקעו מאמצים וכספים על מנת לחזק את כוחה של הקהילה ולייצב את הדו-קיום שנסדק.

**2.3 Security laws in privileges**

**\*\*\*forthcoming**

**2.4 “God helps those who help themselves”: המאמצים היהודיים להשגת הפריבילגיות**

כאמור הפריבילגיות הכלליות והקהילתיות העניקו ליהודים מעמד חברתי וחוקי-משפטי, ביססו את ביטחונם בחוק ובמערכת אכיפת החוקים ונתנו להם כלים להתמודדות עם משברים. הן בעזרת התוכן של הפריבילגיות והן דרך האקט של קבלתן או אישורן בחוק, חיזקו הקהילות את מעמדן בדיאלוג היומיומי ובתהליכים להחזרת הצדק והבניית זירת פיוס לאחר המשברים. למרות שינוים גאו-פוליטיים וחברתיים שהובילו להידרדרות במעמד המלך ובעליונותו בנושא היהודים, המשיכה החקיקה המלכותית לתת ליהודים כלים ממשיים להתמודדות עם משברים בדו-קיום עם הנוצרים ולעיצובו מחדש לאחר סכסוכים. לכן, אף שמעמדם של כתבי הזכויות המלכותיים הידרדר באופן כללי, הם עדיין היו בעלי חשיבות וסמכות חוקית, והיהודים לא הפסיקו לבקש אותן מהמלכים. הם המשיכו להשקיע מאמצים לא-מבוטלים בהשגת זכויות כלליות וקהילתיות בשל ריבוי תפקידיהן ומשמעויותיהן ובין היתר בגלל החשיבות שהייתה לפריבילגיות הן בדיאלוג יומיומי והן בתהליך ההתמודדות לאחר המשברים בדו-קיום.

אזכורים ישירים או רמזים למאמצים שהשקיעו היהודים על מנת להשיג מכתב זכויות או אישורו מהמלך הופיעו לעיתים בחלקים של Protokol, למשל ב arenga.[[66]](#footnote-66) מאמצים אלה היו מגוונים ויעילים בדומה לאלה שהושקעו על מנת להשיג פריבילגיות קהילתיות מאצילים אשר לפי טענתו של גולדברג התבססו על פעילות אינטנסיבית ומורחבת של נכבדי הקהילה.[[67]](#footnote-67) כמו הפריבילגיות עצמן גם הניסיונות להשגתן היו נתונים עמוק בתוך ההקשר הפוליטי-החברתי ובתוך המציאות ההיסטורית, וגם שיקפו את התפיסה, את המדיניות ואת הדאגות של היהודים לביטחונם. לדעתו של גולדברג– שבעקיפין הציע חלופה להיפותזה שרירותית, לפיה אישורים חוזרים מוכיחים את אי-היעילות של הפריבילגיות המלכותיות – היהודים היו מודעים בדרך-כלל לשבריריות של מצבם,[[68]](#footnote-68) וביקשו פריבילגיות מתוך חשש, שבמקרה של חוקים מעוררי התנגדות בקרב רוב האוכלוסייה (למשל העירונים), הרעיון של המשכיות החוק לבד לא יבטיח את ביטחונם באותה מידה כמו אישור חוזר לכתב זכויות קיים. היהודים סברו שמסמך מאושר על-ידי מלך מכהן תקף בפועל יותר ממסמך של שליטים קודמים, ולכן התעקשו לאשרר את זכויותיהם לפחות על-ידי כל שליט חדש.

מתוך רצון לחזק את מעמדם, לשמור עליו או להעצים את תקפותו הלוקלית העלו היהודים את הדרישה לשלושה סוגים עיקריים של פריבילגיות: פריבילגיות כלליות ליהודים שגרים בכל המדינה או בגליל מסוים; אישורים חוזרים לפריבילגיות כלליות ואזוריות; פריבילגיות קהילתיות לקהל (קראקוב במקרה שלנו) וסביבותיה.

הסיווג הזה, שמסכם את סוגי הפריבילגיות הנדרשות בפועל על-ידי היהודים מהמלכים בעת החדשה המוקדמת, מצביע קודם כול על הקשר בין הפריבילגיות האזוריות הניתנות לגלילים ובין פריבילגיות כלליות.[[69]](#footnote-69) ובכן בתקופה הנדונה רוב הפריבילגיות הכלליות החלו למעשה כאזוריות ורק דרך ההרחבה בשימוש הן הפכו לכלליות.[[70]](#footnote-70) בניגוד למודל של גולדברג,[[71]](#footnote-71) בעת החדשה המוקדמת סוגי הפריבילגיות שדרשו היהודים בפועל לא שיקפו את הקשר בין זכויות אינדיבידואליות לבין זכויות קהילתיות. אף שגם בקראקוב היו זכויות קהילתיות שנוצרו כהרחבה של פריבילגיות אינדיבידואליות,[[72]](#footnote-72) הזכויות הקשורות למעמד חוקי-משפטי או לביטחון של הקהילה ויכולתה להתמודד עם משברים בדו-קיום נוצרו לרוב בדרך הפוכה של אישור זכות מלכותית רחבה לקהל בודד, כמו במקרה של הפריבילגיה לקהילת קראקוב משנת 1549.

בין הדרכים שבהן ניסו היהודים להשיג פריבילגיות כלליות וקהילתיות היו: פנייה ישירה של זקני הקהילות אל המלך; פנייה אל המלך בעזרת הסנאטורים; פנייה אל בעלי ההשפעה: אספות ואצילים בודדים. הדרך הראשונה, דהיינו פנייה ישירה אל המלך, דרשה מאמץ גדול. בגלל המעמד והקושי להגיע אל השליט, בקשות ישירות לפריבילגיה אזורית או כללית ואישורה הוגשו לא על-ידי הדרג הנמוך של קהילה בודדת אלא על-ידי נציגי הגלילות.[[73]](#footnote-73) ראשי המדינות ניסו לעתים לנצל הזדמנויות שונות על מנת לבקש פריבילגיה, כגון הזמנה אל המלך בנושא אחר או שהותו של המלך בעיר של הקהילה המרכזית.[[74]](#footnote-74) הגישה אל המלך נסללה לפעמים על-ידי אצילים בעלי השפעה שיכלו לשכנע את המלך לקבל את נציגי היהודים. אף שאין לנו עדויות על כך, סביר להניח שעם הקמת 'ועד ארבע ארצות' במחצית השנייה של המאה ה-16, גם דרג זה – הגבוה ביותר וכולל ראשי-מדינות –היה יכול לתווך בין היהודים לבין המלך בבקשה למתן זכויות. עם הזמן, הפניות הישירות אל המלך נעשו בזמן האספה הכללית, וכך הפריבילגיות קיבלו למעשה גם את אישורה.[[75]](#footnote-75)

הדרך השנייה, דהיינו פנייה עקיפה אל המלך דרך סנאטורים או אנשי חצר וללא הופעתם של היהודים בפני השליט, הייתה נפוצה ביותר: "אנחנו Stephen Bathory[...] התבקשנו על-ידי יועצים של ממלכתנו בשם היהודים [...]".[[76]](#footnote-76) תמיכת הסנאטורים או בעלי משרות גבוהות הושגה לרוב דרך תגמולים שונים ומתנות. פרקטיקה זו, שעוררה ביקורת רבה בקרב הכותבים הקתולים, סללה דרך למתן פריבילגיות רבות: "[היהודים] מקלקלים את השופטים עם המתנות ואת האדונים עם פיתויים."[[77]](#footnote-77) עם הידרדרות המעמד של המלך, הוצגו גם פניות של סנאטורים בזמן האספה. על מנת לזכות בפריבילגיה, ראו היהודים לנכון לגייס גם את התמיכה של האספה בין היתר דרך פנייה אל נציגים מסוימים: "מה מספרים על היהודים: שמי שמדבר בעדם כבר לקח, ומי שנגדם, רוצה לקחת,"[[78]](#footnote-78) או בעזרת פנייה אל אספות מקומיות כגוף: "[היהודים] באספות מקומיות ובאספה כללית זוכים בתמיכה רבה על זאת של הכמורה, יש להם מגן לחוקים וזכויותיהם."[[79]](#footnote-79)

בנוסף למאמץ רב להשגת הפריבילגיות, השקיעו הקהילות מאמצים גם ברישומן הנוטריוני ב castle books’ /księgi grodzkie”' (libri castrenses) במקרה של עיר מלכותית או ב księgi ziemskieעל אדמות האצילים (acta terrestia). רישום מסוג זה, שכלל העתק (oblata)של הפריבילגיה ואישור תקינותה, חיזק כאמור את תקפותו של המסמך באופן כללי וגם בזירה המקומית. על-פי החוקים של sejm מהשנים 1538, 1567 ו-1568, מסמכים רבים היו מקבלים תוקף רק דרך רישום in castle books. עם ההרחבה הטריטוריאלית של פולין, לקחו חלק בעבודות רישום ובמתן עותקים גם משרדים מקומיים של ה - grod(officium castrense) ושל starost(capitaneatus). לכן הניסיונות להשיג מסמכים היו פשוטים יותר בערים מלכותיות כמו קראקוב. עם זאת עדיין דרש רישום המסמכים השקעה כספית ניכרת. כיוון שבתקופה הנדונה הכותבים לא קיבלו על-פי רוב תשלום קבוע מהמדינה, שכרם נלקח מהצדדים המעוניינים, דהיינו היהודים במקרה של הפריבילגיות.[[80]](#footnote-80) משום שברוב המקומות התשלום היה קבוע ומוגבל רק אם היה מדובר באצילים, הייתה למזכירות יד חופשית בקביעת גובה התשלום מהיהודים (ולפעמים גם מהעירונים). על מנת להגדיל את הסכום בקופת המזכירות נלקחו תשלומים על כל פעולה בנפרד, אפילו על חותמות.[[81]](#footnote-81) אף-על-פי-כן, היהודים שדאגו להבטחת מעמדם וביטחונם, וראו קשר הדוק בינם לבין הפריבילגיות, לא חסכו ברישום הכתבים ובחותמות ושלחו את נציגיהם אל הקנצלריות והמשרדים. [[82]](#footnote-82)הרישום בספרים נוטריוניים נעשה בידי סינדיק (syndyk), שכונה גם "השתדלן". בתקופה הנדונה היה זה איש בעל ידע בשפות ותפקד כמעין מתווך בין הקהילה לבין הרשויות והשלטון.[[83]](#footnote-83) העובדה שבעל תפקיד זה, שתרם רבות להשגת פריבילגיות ואישורן, היה חלק אינטגרלי ממערכת הקהל ומחיי הקהילה ואף מומן על-ידם,[[84]](#footnote-84) מחזקת את הטענה לעיל בדבר חשיבותם של כתבי הזכויות ורישומם.

בנוסף למאמצים להשגת פריבילגיות ורישומן הרשמי, טרחו היהודים גם לא מעט על מנת להשיג עותקים של אותן הפריבילגיות שיכלו לשמש אותם בהסדרים מקומיים. גם במקרה של העדר המקור היה אפשר להציג את העותקים לסנאטורים ולמלך על מנת לקבל אישורם.[[85]](#footnote-85) אף שכבר מהמאה ה-12 התפשט בפולין הנוהל להפיק עותקים זהים למקור עוד בזמן קבלת המסמך עצמו, היהודים הדגישו לפעמים כבר בבקשה לפריבילגיה את הצורך בעותקים שיוכלו להקל על התיחסותם לחוקים, וגם המלכים הכירו בצורך הזה:[[86]](#footnote-86)

כיוון שהיהודים מנהלים לעתים את עניינם בבתי דין שונים שבהם נזקקים להציג פריבילגיות וקשה להציג מקור בכל מקום, אנו רוצים שיונפקו על בסיס המקור עותקים מאושרים של הפריבילגיות והם יהיו בתוקף בבית דיננו ובכל בית משפט אחר, כאילו הוצג המקור.[[87]](#footnote-87)

העותקים, כמו גם המסמכים המקוריים, אבדו במרוצת השנים, בעיקר בשרפות. לכן הושקעו מאמצים רבים על מנת לשמור על המסמכים. אצל היהודים השמירה על העותקים הייתה לרוב קפדנית מאוד כיוון " שלאובדן של מסמך מסוג זה היו יכולות להיות השלכות רציניות. "[[88]](#footnote-88) מצד אחד העדר המקור היה יכול לאפשר זיופים לטובת היהודים , אך מצד אחר הוא היה יכול להוביל להאשמות כזב בזיוף ולביטולה או לשינויים בה שלא לטובת היהודים:

The Chief of the Kahal (Parnas Hahodesh) must have with him the key to the chest with privileges. All important documents related to the privileges should be in this chest. The chest should be kept by the elder especially chosen by the blessed kahal at the beginning of each month of Iyar. And if somebody requires one of the documents from the chest, on behalf of the community or himself, they cannot give to him unless he signs with his own hand he would return it immediately. Then the two above mentioned elders must forthwith put it in the chest, under the above mentioned punishment.[[89]](#footnote-89)

בצדם של כתבים מקוריים והעתקים, נשמרו בקפדנות גם תרגומיהם:

The elders should mind [to write] with each privilege a copy in Hebrew letters in language of Ahskenaz, […] so that we can understand right what is written in the privileges – anyhow the privileges valid here.[[90]](#footnote-90)

בנוסף לחשיבותן של הפריבילגיות בהקשר פוליטי-חברתי ובמסגרת הדו-קיום עם הנוצרים, נבעו המאמצים של היהודים להשגת הפריבילגיות ושמירה עליהן גם מהקשר פנים-קהילתי. כתבי זכויות כללו לצד חוקים אחרים גם תקנות שהכירו בארגון הפנימי של הקהילה וחיזקוהו. הן נתנו לגיטימציה מדינית לאוטונומיה היהודית והגדירו חלק מהזכויות ומהחובות של היהודים כלפי הקהילה והסמכויות הפנימיות שלה. כך למשל, מי שמאיים על הפרנסים ייצטרך לשלם גם לvoivode המסמל את השררה שנתנה את אישורה להנהגת הקהילה: "המפריז כנגד מנהיגיו עונשו ג' זקוקים לאדון voivode ועונש דומה של ג' זקוקים למנהיגיו."[[91]](#footnote-91)

הקהל היה זקוק לחוקים אלה על מנת לקבל לגיטימציה לסמכות שלו ולארגון הפנימי של האוטונומיה היהודית. הם חיזקו את הצד של ההוצאה לפועל ואכיפת החוקים. הארגון הפנימי של הקהילה היהודית בפולין בעת החדשה המוקדמת התפתח בצורה מהירה בין היתר בזכות היותו מצד אחד מבוסס על השורשים והמסורת היהודית ומצד אחר ניזון מלגיטימציה של השררה. הארגון גם שילב כמה מההשפעות של המודלים האירגוניים הפועלים בסביבה הפולנית ולכן השתלב במערכות המדינית וענה לצרכים של השלטון.[[92]](#footnote-92)שילוב זה, שיצר את האופי המיוחד של האוטונומיה היהודית בפולין, בא לידי ביטוי כבר בפריבילגיה של Casimir IV Jagiellonשהייתה הראשונה שהכירה באופן רשמי במבנה האוטונומיה היהודית והעניקה לו גושפנקה מדינית.[[93]](#footnote-93)

המאמצים של היהודים, בין שנבעו מנסיבות פוליטיות-חברתיות חיצוניות או מצרכים פנים-קהילתיים, כנראה לא הסתיימו עם ההסכמה למתן הפריבילגיה. לעיתים היו היהודים מעורבים גם בכתיבת התוכן של המסמך. סביר להניח שעם ההתפתחות האדמיניסטרטיבית והשינויים בעבודתם של המשרדים והמזכירויות, המעורבות של היהודים בכתיבת הפריבילגיה עצמה הלכה ופחתה. עדיין ידוע לנו כי היהודים יצרו קשרים עם הכותבים והמזכירים בלשכתו של המלך על מנת להשגיח שיתקבלו זכויות רחבות וייכתבו בצורה נכונה.[[94]](#footnote-94)

לסיכום, המאמצים שהשקיעו היהודים בהשגת הפריבילגיות המלכותיות על סוגיהן השונים, במשך תקופה כה ארוכה ולמרות התמורות החברתיות והפוליטיות, מעידים שלצד תפקידיהם הרבים המשיכו כתבי זכויות להיות חיוניים לחיזוק מעמדם החברתי והחוקי-משפטי של היהודים ולביסוס ביטחונם. הם חיזקו את מעמד הקהילה בדיאלוג יומיומי עם הסביבה ואף העניקו לה מסגרת וכלים ממשיים להתמודד עם הזעזועים בדו-קיום. הנכונות של המלכים להעניק את כתבי הזכויות מעידה שגם הם ראו בפריבילגיות אחת הדרכים לביסוס מעמדם של היהודים, שילובם בתוך החברה הפולנית ומערכותיה וגם לניהול הדיאלוג היהודי-הנוצרי על כל מרכיביו.

1. For more information on Isaac of Troki see, for example, Golda Akhiezer, “The Karaite Isaac ben Abraham of Troki and His *Polemics against Rabbanites*,” in Chanita Goodblatt, Howard Kreisel (eds.), *Tradition, Heterodoxy and Religious Culture: Judaism and Christianity in the Early Modern Period* (Beer- Sheva, 2007), 437–468; Marek Waysblum, “Isaac of Troki and Christian Controversy in the XVI Century,” *The Journal of Jewish Studies* 3 (1952), 2: 62–77. [↑](#footnote-ref-1)
2. Isaac of Troki, *Sefer Hizuk Emunah* (Leipzig, 1857), 92. Available at http://www.hebrewbooks.org/pdfpager.aspx?req=37302&st=&pgnum=1&hilite= [retrieved: 20 Sept. 2016]. Unless indicated otherwise, all translations are by the author. [↑](#footnote-ref-2)
3. In medieval Poland, the rules guarding Jewish physical security were included specifically in the royal charters, while the economic activities of the Jews were treated also in non-Jewish statutes. For a discussion on general legislation mentioning Jews, see: Hanna Zaremska, “Przywileje Kazimierza Wielkiego dla Żydów i ich średniowieczne konfirmacje,” in Marcin Wodziński, Anna Michałowska-Mycielska (eds.), *Małżeństwo z rozsądku? Żydzi w społeczeństwie dawnej Rzeczypospolitej* (Wrocław, 2007), 11–34. [↑](#footnote-ref-3)
4. Royal privileges are among the earliest and most studied subjects in the field of Polish-Jewish historiography. For a bibliography and historiographic discussion see, for example, Jerzy Wyrozumski, “Dzieje Żydów Polski średniowiecznej w historiografii,” *Studia Judaica* 1 (1998), 1: 3–17; Shmuel A. Cygielman, “The Basic Privileges of the Jews of Great Poland as Reflected in Polish Historiography,” *Polin* 2 (1987), 117–149; *Przywileje gmin żydowskich w dawnej Rzeczypospolitej z XVI–XVIII w*. *T. 3: Wersja polska wstępów, regestów i przypisów z 1–2 tomu*, ed. Jacob (Jakub) Goldberg (Jerusalem, 2001), 1–8. [↑](#footnote-ref-4)
5. Andrzej Dziadzio, *Powszechna historia prawa* (Warsaw, 2008), 96; Juliusz Bardach, Bogusław Leśnodorski, Michał Pietrzak, *Historia ustroju i prawa polskiego* (Warsaw, 2005), 250. [↑](#footnote-ref-5)
6. Although cancelled by Casimir the Jagiellon a year later, the privilege was included in the official codex of law by Jan Łaski and confirmed by probably all early modern kings of Poland. As is known today, Casimir the Jagiellon issued three privileges to the Jews: 1) confirmation of an extended privilege for Little Poland, Lublin and Sandok; 2) confirmation of a privilege presented to him by the Jews as a copy of the Statute by Casimir the Great whose original got burned; 3) confirmation of the privilege of Casimir the Great to the Jews of Cracow, Sandomierz and Lviv. For more information on the controversies regarding privileges see: Stanisław Kutrzeba, "Stanowisko prawne Żydów"; Ludwik Gumplowicz, *Prawodawstwo polskie względem Żydów* (Kraków, 1867), 23; S. A. Cygielman, "The Basic Privileges of the Jews in Great Poland as Reflected in Polish Historiography," *Polin* 2 (1987): 117-149; Hanna Zaremska, "Przywileje Kazimierza Wielkiego dla Żydów i ich średniowieczne konfirmacje," in *Małżeństwo z rozsądku? Żydzi w społeczeństwie dawnej Rzeczypospolitej*, ed. M. Wodziński and A. Michałowska-Mycielska (Wrocław, 2007), 11-34. There is no evidence that Sigismund I the Old confirmed the privilege. However, it is clear that it was in use during his reign. See: Gumplowicz, *Prawodawstwo polskie*, 36. The quoted approval is found in *Libri Civium AD 1535-1566*, 450 ff and was published by Gumplowicz, *Prawodawstwo polskie,* 161-176, J.W. Bandtke, *Jus Polonicum Codicibus veteribus manuscriptis et editionibus* (Warszawa, 1831), BIII. [↑](#footnote-ref-6)
7. M. Schorr, "Krakovskii svod evreiskikh statutov i privilegii," *Evreiskaya Starina* 2 (1910), 81 [↑](#footnote-ref-7)
8. From the protocol to the privilege of Casimir the Great: Schorr, "Krakovskii svod," 2: 82. [↑](#footnote-ref-8)
9. Schorr, "Krakovskii svod," 2: 94. From the protocol: "*quos Nobis, et Regno specialiter conservamus thesauro*[…]” [↑](#footnote-ref-9)
10. Teller, "Telling the Difference," 140 [↑](#footnote-ref-10)
11. "Coaequantur cum civibus iisdem libertatibus dotantur et soli iurisdictioni regiae reservantur exceptis causis privatorum." Schorr, "Krakovskii svod," 2: 97. [↑](#footnote-ref-11)
12. Hana Zaremska, "Uwagi o organizacji gmin żydowskich w średniowiecznej Polsce," in *Aetas media, Aetas moderna*, ed. A. Bartoszewicz et al. (Warsaw, 2000), 154; Shmuel A. Cygielman, "The Basic Privileges of the Jews of Great Poland as Reflected in Polish Historiography," *Polin* 2 (1989), 119–122.
In Cracow the autonomy of Jewish courts was also approved in voivode Andrzej Tęczyński’s legislation of 1527, which constituted the first “porządek wojewodziński”. See: Bałaban, *Historja Żydów,* 365. [↑](#footnote-ref-12)
13. From the privilege of Casimir the Jagiellon (1453), §5. Translated from Moses Schorr, “Krakovskii svod statutov i privilegii”, *Evreiskaia Starina* 2 (1910): 85. [↑](#footnote-ref-13)
14. Goldberg, "The Privileges Granted," 43; Teller, "Telling the Difference," 140 [↑](#footnote-ref-14)
15. Teller, “Telling the Difference,” 113. [↑](#footnote-ref-15)
16. On 'law of the land' in general see also: Juliusz Bardach, Bogusław Leśnodorski, Michał Pietrzak, *Historia ustroju i prawa polskiego* (Warszawa 2005), 275-277. On 'Law of the Land' in light of Germanic law and other systems, see: Stanisław Płaza, *Historia prawa w Polsce na tle porównawczym* (Księgarnia Akademicka, 2002); Katarzyna Sójka-Zielińska, *Historia prawa* (Warszawa, 2001). [↑](#footnote-ref-16)
17. At first, the community paid only in emergency cases, but around the seventeenth century it paid annually. See Falinowska-Gradowska, "Sędziowie żydowscy," 39; Cohen, “Ha-rashut ha-voyevodit,”, 28. In the eighteenth century the community paid a regular salary to the voivode, the judge and the court notary. See: Bałaban, *Historja Żydów*, 383 [↑](#footnote-ref-17)
18. משרת הוויבודה היא אחת המשרות העתיקות בפולין. כבר ב – Statute of Kalisz מוזכר voivodeכשופט יהודים. היה זה חידוש פולני אשר לא הופיע בפריבילגיות אחרות באירופה אשר תרמו לפריבילגיה של בולסלב החסיד. [↑](#footnote-ref-18)
19. At the beginning, the *iudex iudaeorum* was appointed for special cases only. Later, it became a permanent office, e.g. Jan Chamiec of Dobranowic, the fourth judge known to us, held the office for at least 10 years: 1459-1469. [↑](#footnote-ref-19)
20. אנו יודעים רק מספר שמות של השופטים היהודיים בקראקוב במאה ה-16 : Stanisław Gorski, Han Herbut from Fulsztyn. במאה ה-17: Zygmunt Świerczowski, Marcin Skoroszewski, Stanisław Stanisławowski, Lukasz Kochanski, Jan Ligeza, Piotr Opocki. [↑](#footnote-ref-20)
21. Statute of Kalisz, paragraph 21. [↑](#footnote-ref-21)
22. Later on, Jewish right was probably limited to the approval of the voivode’s appointment. In 1633, the constitution extended the privilege of kahal’s consent to all the communities in the country. Benjamin Cohen, “Ha-rashut havoyevodit…12; Bałaban, Historja Żydów, 374-376.perhaps 351 [↑](#footnote-ref-22)
23. Privilege of Stephen Bathory (1578) paragraph 31. Schorr, "Krakovskii svod," 2: 98 [↑](#footnote-ref-23)
24. See the Judicial Statute of Sigismund II Augustus from March 19, 1554, § 1: “A Jew should be summoned by the szkolnik two weeks before the trial.” Quoted in: Bałaban, *Historja Żydów*, 361. [↑](#footnote-ref-24)
25. Bałaban, *Historja Żydów*, 380. [↑](#footnote-ref-25)
26. For more information on szkolnik see: Feivel Hirsch Wettstein, "Divre Hefets. Dokumenta hebrajskie z pinkasów gminnych w Krakowie," *Hameasef* (1902), quoted in M. Bałaban,"Przegląd literatury historyi Żydów w Polsce," *Kwartalnik Historyczny* 17 (1903): 487–490. [↑](#footnote-ref-26)
27. התקנון המשפטי של זיגיסמונד אוגוסט, סעיף 2 Bałaban, *Historja Żydów*, 361. [↑](#footnote-ref-27)
28. Jakimyszyn, XIII, §16. [↑](#footnote-ref-28)
29. Stanisław Kutrzeba, *Zbiór aktów do historyi ustroju sądów prawa polskiego i kancelaryi sądowych województwa krakowskiego z wieku XVI-XVIII* (Kraków, 1909), 137 no. 168.

רק הערעורים בפני הוויבודה עצמו, שנדונו בזמן שהותו בעיר, התנהלו בארמון או במקום ישיבתו של הוויבודה (curia palatini). [↑](#footnote-ref-29)
30. Jakimyszyn, XIII, §17. [↑](#footnote-ref-30)
31. Regulations of A. Tęczyński (1527), § 1, quoted in Bałaban, Historja Żydów, 365. or Schorr, "Krakovskii svod," 2: 97-98 [↑](#footnote-ref-31)
32. שרדו רק מעט החלטות שיפוטיות מתקופתו של Voivode Stanisław Lubomirski 1642-1647 ראו: APKr, *Varia* 12, Decreta iudicii palatinalis, 1675–1766 [↑](#footnote-ref-32)
33. For voivodes' regulations regarding Jewish assessors see: Bałaban, *Historja Żydów*, 365. For royal rulings see: (1) the Privilege of 1453, (2) the communal judicial statute of Sigismundus Augustus for the community of Cracow (March 9, 1554); (3) Privilege of Stephen Bathory from 1659. For an example of Jewish rules see: Anna Jakimyszyn, ed. *Statut krakowskiej gminy żydowskiej z roku 1595 i jego uzupełnienia* (Kraków, 2005), XIII, § 16, 17. [↑](#footnote-ref-33)
34. The Judicial Statute of Sigismundus Augustus (1554), § 3, as quoted in Bałaban*, Historja Żydów*, 361. [↑](#footnote-ref-34)
35. [↑](#footnote-ref-35)
36. Shorr, "Krakovskii svod," 2: 223-224 [↑](#footnote-ref-36)
37. לדיון בנקודת ההתחלה של תהליך ההידרדרות המעמד המלוכה לטובת האצולה ראו למשל: Andrzej Wyczański, "The Problem of Authority in Sixteenth-Century Poland: An Essay in Reinterpretation" in *A Republic of Nobles. Studies in Polish History to 1864*, ed. J.K. Fedorowicz (Cambridge, 1982), 91-94. [↑](#footnote-ref-37)
38. J.A. Gierowski, *The Polish Lithuanian Commonwealth in the Eighteen Century: From Anarchy to Well-Organized State*. trans. Henry Leeming. Rozprawy Wydziału Historyczno-Filozoficznego 82 (Cracow, 1996), 36. [↑](#footnote-ref-38)
39. Moshe J. Rosman, *The Lords' Jews. Magnate-Jewish Relations in the Polish-Lithuanian Commonwealth during the 18th Century* (Harvard, 1991), 8. [↑](#footnote-ref-39)
40. Gierowski, *The Polish Lithuanian Commonwealth*, 22 [↑](#footnote-ref-40)
41. *Volumina Legum: Przedruk Zbioru praw staraniem XX.Pijarów w Warszawie (St Petersburg, 1860)*, 1: 270. [↑](#footnote-ref-41)
42. *Volumina Legum*, 2: 90-1, par. 14 [↑](#footnote-ref-42)
43. Jerzy Lukowski, *Liberty's Folly: The Polish-Lithuanian Commonwealth in the Eighteen Century*, *1697-1795* (New York, 1991), 12. גם חלק מאדמות המלך (królewszczyzny) היה בידי האצולה לרוב בחכירה. [↑](#footnote-ref-43)
44. M. Bogucka and H. Samsonowicz, *Dzieje miast i mieszczaństwa w Polsce przedrozbiorowej* (Wrocław, 1986), 400. [↑](#footnote-ref-44)
45. According to Goldberg, “As a result of the changes […] the Jews in the royal towns became increasingly subjected to the authority of the *starostas* (…)” Goldberg, "Privileges Granted," 35. There were even royal cities where Jews received their privilege not from the king but from the starosta. See: Jacob Goldberg, *Przywileje gmin żydowskich w dawnej Rzeczypospolitejz XVI-XVIII w*. (Jerozolima, 2001), 3:15. [↑](#footnote-ref-45)
46. See for example: Jürgen Heyde, "Ewolucja zwierzchności królewksiej nad ludnością żydowską w XVI wieku," in *Małżeństwo z rozsądku? Żydzi w społeczeństwie dawnej Rzeczypospolitej*, ed. Marcin Wodzinski I Anna Michałowska-Mycielska (Wrocław, 2007), 38-41. [↑](#footnote-ref-46)
47. See Sejm constitutions for 1538, 1567, 1568. *Volumina Legum*, vol. 2, 51,68, 94. [↑](#footnote-ref-47)
48. Teller, "Telling the Difference," 120 [↑](#footnote-ref-48)
49. ראו למשל את הסכם הסחר מקראקוב (1485). ריינר, **קראקא- קז'ימייז' – קרקוב**, עמ' 303. [↑](#footnote-ref-49)
50. Teller, "Telling the Difference," 119 [↑](#footnote-ref-50)
51. Goldberg, "Privileges Granted," 35 [↑](#footnote-ref-51)
52. 25 Eli Lederhendler, *The Road to Modern Jewish Politics* (Oxford, 1989), הרעיון הזה בלט בעיקר בערים מלכותיות שבהן המושלים המקומיים צברו כוח ולעתים הם יזמו זכויות אשר רק בדיעבד אושרו על-ידי המלך. ראו: Goldberg, "Przywileje gmin żydowskich," 15 [↑](#footnote-ref-52)
53. Rosman, "Innovative Tradition," 524. [↑](#footnote-ref-53)
54. Gershon D. Hundert, "Some basic Characteristics of the Jewish Experience in Poland," *Polin* 1 (1986), 31. [↑](#footnote-ref-54)
55. Goldberg, "Privileges Granted," 36 [↑](#footnote-ref-55)
56. ריינר,'עליית "הקהילה הגדולה", עמ' 33. [↑](#footnote-ref-56)
57. Stanisaw Kutrzeba, *Historia źródeł dawnego prawa polskiego* (Lvov-Warszawa-Kraków, 1926), 2: 307. See also: Goldberg, "Privileges Granted," 34 [↑](#footnote-ref-57)
58. J. Goldberg, "O motywach nadawania przywilejów dla gmin żydwoskich w dawnej Rzeczypospolitej" in *Prawo, parlament, ludzie. Studia ofiarowane profesorowi Juliuszowi Bardachowi*, ed. Stanisław Russocki (Warszawa, 1996), 74. [↑](#footnote-ref-58)
59. ראו: W. Uruszczak, "Zasada lex est rex w Polsce XVI wieku," *Sobótka* 2-3 (1993):149-157 [↑](#footnote-ref-59)
60. Wawrzyniec Grzymała Goślicki, *O senatorze doskonałym księgi dwie, w których są wyjaśnione obowiązki urześdników oraz szczęśliwe życie obywateli i pomyślność państwa (1568)*, trans. T. Bieńkowski (Kraków, 2000): 106-107. [↑](#footnote-ref-60)
61. See chapter….. [↑](#footnote-ref-61)
62. למדיניות הכללית של הכנסייה בנושא המעמד של היהודים בעולם הנוצרי ראו את הבולה של אינוקנטיוס השלישי "Constitutio pro Judais" (1199) ואישוריה המאוחרים כמו למשל "Cum Nimis Absurdum" (1555). [↑](#footnote-ref-62)
63. Schorr, "Krakovskii svod," 2: 224-225. ראו למשל את הפריבילגיה של Władisław IV Vasaליהודים על אדמות הכתר לרבות קראקוב: "אנו רוצים שכל מגיסטראט יישאר במסגרת הסמכות ותחומי השיפוט שלו, ולא יחרוג בשום אופן מגבולות משרתו." Gumplowicz, *Prawodawstwo polskie*, 73. [↑](#footnote-ref-63)
64. See: Goldberg, "Privileges Granted," 40 [↑](#footnote-ref-64)
65. Schorr, "Krakovskii svod," 2: 223-225 [↑](#footnote-ref-65)
66. See section 2.1 [↑](#footnote-ref-66)
67. Goldberg, "O motywach nadawania przywilejów," 74 [↑](#footnote-ref-67)
68. Rosman, "Innovative Tradition," 524 [↑](#footnote-ref-68)
69. הקטגוריה הראשונה זהה עם הסוג הראשון אצל Teller: Teller, "Telling the Difference," 111, ft. 6 [↑](#footnote-ref-69)
70. The only exception seems to be the privilege of Władysław IV, which was intended for the whole country from the very beginning: Gumplowicz, *Prawodawstwo polskie,* 71. [↑](#footnote-ref-70)
71. ראו הערה מס' 7. [↑](#footnote-ref-71)
72. ראו למשל הפריבילגיה לבית הכנסת: Bałaban, *Historija Żydów*, 145 [↑](#footnote-ref-72)
73. בשנת 1551 מינה המלך Sigismundus II Augustus חמישה ועדים גליליים וקרא להם parochiae . [↑](#footnote-ref-73)
74. Goldberg, *Przywileje gmin żydowskich* , 37 [↑](#footnote-ref-74)
75. עם הזמן אישור האספה הפך להכרחי לגבי פריבילגיות קהילתיות. ראו: Ibid. 15 [↑](#footnote-ref-75)
76. Schorr*,* "Krakovskii svod," 2: 80 [↑](#footnote-ref-76)
77. Sebastian Petrycy, *Przydatki do Polityki Arystotelesowej*, in idem, *Pisma wybrane* (Warszawa, 1956), 1: 75. [↑](#footnote-ref-77)
78. Jan Stanisław Jabłonowski*, Skrupuł bez skrupułu w Polszcze albo oświecenie grzechów narodowi naszemu polskiemu przez pewnego Polaka temiż grzechami grzesznego, ale żałującego, na poprawę swoją i ludzką* (1741)(Kraków, 1858) in Goldberg, *Przywileje gmin żydowskich*, 37. [↑](#footnote-ref-78)
79. Szymon Starowolski, *Wady Staropolskie. Przedruk dzieła Robak sumienia złego* (Kraków, 1853), 87 [↑](#footnote-ref-79)
80. במאה ה-16 הכותבים עדיין לא קיבלו משכורת מהמדינה אלא מהרגנס ((regens, ראש הלשכה אשר מדי שלושה חודשים חילק כסף שנאסף בקופה משותפת ((karbona מתשלומי הצדדים המעוניינים. ראו: Andrzej Tomczak, Kilka uwag o kancelarii królewksiej w drugiej połowie XVI w. *Archeion* 37 (1962), 235-252 [↑](#footnote-ref-80)
81. אין לנו מידע על סכומים מדויקים ששולמו לרישום הפריבילגיות. ידוע למשל שלראשי הקהילה היה חוב של 40 "הונגרישן גולדן" אצל הנוטריון העירוני Jan Heideko כנראה בעקבות הרישום של הסכם הסחר משנת 1485. ראו: *Żydzi w średniowiecznym Krakowie. Wypisy*, nr 708 (1485). [↑](#footnote-ref-81)
82. ראו למשל: Schorr, "Krakovskii Svod," 2: 80-81 [↑](#footnote-ref-82)
83. Scott Ury, "Shtadlan" in Yivo: <http://www.yivoencyclopedia.org/article.aspx/Shtadlan> (accessed on January12, 2015) [↑](#footnote-ref-83)
84. למשל על-פי תקציב הקהילה ב Poznań לשנה 1638-1637, משכורתו של השתדלן הייתה יחסית גבוהה: ש' זהובים. ראו: דב ויינריב , **תעודות לתולדות הקהלות היהודיות בפולין** (נוירק, תשי"א), עמ' 61-57. [↑](#footnote-ref-84)
85. ראו למשל: Schorr, "Krakovskii Svod," 2: 81 [↑](#footnote-ref-85)
86. אם ההעתק לא הונפק במועד הענקת המקור, היה קל יותר להשיג העתק בערים מלכותיות שבהן הפריבילגיות נרשמו ב chancellery records. [↑](#footnote-ref-86)
87. מתוך פריבילגיה של Władysław IV Vasa, 16 במרס 1631: Gumplowicz, *Prawodawstwo polskie*, 75-76 [↑](#footnote-ref-87)
88. Goldberg, "Privileges Granted," 52 [↑](#footnote-ref-88)
89. Jakimyszyn, *Statut Krakowskiej Gminy Żydowskiej*, §15, 15b [↑](#footnote-ref-89)
90. Ibid., § 41 [↑](#footnote-ref-90)
91. מתוך הפריבילגיה של Casimir IV Jagiellon: Schorr, "Krakovskii svod," 2: 85 [↑](#footnote-ref-91)
92. ראו גם דיון רחב בפרק 10 בספרו של ח"ה בן-ששון, **הגות והנהגה. השקפותיהם החברתיות של יהודי פולין בשלהי ימי-הביניים** (ירושלים, תש"ך). [↑](#footnote-ref-92)
93. Hana Zaremska, "Uwagi o organizacji gmin żydowskich w średniowiecznej Polsce," in *Aelas media, Aelas moderna*, ed. A. Bartoszewicz et al. (Warszawa, 2000), 154. [↑](#footnote-ref-93)
94. ראו: Goldberg, *Przywileje gmin żydowskic*h, 38-39 [↑](#footnote-ref-94)